

# INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO II: TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS

Curso 2014/2015

(Código: 64024038)

## 1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

Esta asignatura se presenta como una continuación de su predecesora en el tiempo, Inglés Profesional y académico I, desde una perspectiva más práctica si cabe por la naturaleza de sus contenidos.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

*Inglés Profesional y Académico II: Textos Científico-Técnicos* es una asignatura optativa de cuarto curso del Grado en Estudios Ingleses. Comprende 5 créditos y se imparte durante el segundo semestre.

## 3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Con el fin de realizar la asignatura con éxito, es imprescindible tener un buen manejo del idioma, por ello se recomienda tener aprobadas las asignaturas de inglés instrumental de primer a tercer curso. Sería recomendable haber cursado la asignatura de *Inglés Profesional y Académico I: Textos Jurídico y Económico-Comerciales*, enmarcada en el primer semestre y que sirve como introducción al campo de los lenguajes de especialidad. Sin embargo, no es requisito tener dicha asignatura cursada puesto que ambas versan sobre temas diferentes y van acompañadas de un primer tema introductorio basado en una breve revisión del inglés para fines específicos.

## 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Una vez cursada y aprobada la asignatura se espera que el alumno sea capaz de:

- reconocer las características propias de un lenguaje de especialidad.
- resumir y detectar los aspectos fundamentales de un texto científico-técnico.
- familiarizarse con textos científico-técnicos para su posterior análisis lingüístico o uso didáctico.
- conocer de las herramientas necesarias para comprender textos en profundidad y obtener conclusiones como resultado de su estudio.
- redactar correctamente diferentes tipos de textos científico-técnicos.

## 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA



1. An introduction to English for Specific Purposes (ESP). Pensada para retomar el tema del ESP para los que no haya cursado la asignatura que le precede y para que sirva de introducción a los que no lo han hecho, con la realización de una PEC, como demostración de haber superado los conocimientos necesarios.

2. English for Science. Se hará una introducción al Inglés científico-técnico en general para adentrarse más de lleno en el inglés científico o académico. Al igual que en la siguiente unidad, se aportarán textos que sirvan de ejemplo a todo lo que se estudie en este punto.

3. English for technology. Se utilizará el libro obligatorio que se muestra en la bibliografía para estudiar con textos más evidentes diferentes campos semánticos de la tecnología.

4. Scientific texts: analysis and writing. Es la parte más práctica de la unidad 2. Se analizarán textos desde diferentes aspectos lingüísticos y más cercanos al mundo académico. Se estudiará como más detalle la elaboración de un "abstract" partiendo de diferentes modelos.

5. Technical texts: analysis and writing. Se explicará cómo comentar procesos de fabricación, gráficos, relación causa-efecto, etc. así como otro tipo de descripciones muy utilizadas en contextos tecnológicos. Se hará una del libro obligatorio igualmente.

## 6. EQUIPO DOCENTE

- [MARIA JORDANO DE LA TORRE](#)
- [PI LAR RODRIGUEZ ARANCON](#)

## 7. METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

La metodología estará basada en el trabajo colaborativo con actividades de corte eminentemente práctico que nos permitan pasar a la teoría desde el texto primario. Por ello se trabajará de forma individual y se formarán grupos -de forma voluntaria- para analizar textos a partir de un libro de texto que permitan al alumno llegar a elaborar sus propias conclusiones sobre lo que está estudiando.

El acceso a Internet está altamente recomendado, ya que parte del material será presentado en pdf y material de tipo interactivo. Así mismo se intentará hacer uso de herramientas de la web 2.0 para favorecer la práctica del análisis de textos científico-técnicos.

Haremos una de una herramienta que permita trabajar los textos en grupo y a distancia como es una wiki.

## 8. EVALUACIÓN

La evaluación estará formada por dos partes: la realización de un examen escrito presencial a final de curso (mayo-junio) que representará el 80% de la nota final. El 20% restante procederá de la evaluación continua, cuyo seguimiento no es obligatorio aunque si restará la parte proporcional de la nota en el caso de no llevarse a cabo, ya que no será posible sacar la máxima puntuación en la nota final, es decir, un 10.

Durante el examen se permitirá utilizar cualquier tipo de diccionario SIN anotaciones.

Sistemas de calificación:

De acuerdo con lo establecido en el artículo 5 del Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, los resultados de aprendizaje se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0-4,9: *Suspense (SS)*

5,0-6,9: *Aprobado (AP)*



7,0-8,9: *Notable (NT)*

9,0-10: *Sobresaliente (SB)*

La mención de «Matrícula de Honor» podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del cinco por ciento de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola «Matrícula de Honor».

## 9. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9781902741765  
Título: TECHNICAL ENGLISH. VOCABULARY AND GRAMMAR  
Autor/es: Brieger, N. ;  
Editorial: SUMMERTOWN PUBLISHING

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Comentarios y anexos:

El libro de texto básico se utilizará para el estudio de los temas 4 y 5. Se seleccionarán y reordenarán las páginas del mismo para ajustarlo al tipo de asignatura que tenemos entre manos, dirigida a lingüistas, y no a estudiantes de áreas técnicas que quieran perfeccionar su inglés.

El resto de temas se estudiarán mediante apuntes y otro tipo de material de apoyo.

## 10. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9780521423960  
Título: ENGLISH VOCABULARY IN USE  
Autor/es: O'Dell, Felicity ;  
Editorial: CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9781848163102  
Título: SCIENCE RESEARCH WRITING (FOR NON-NATIVE SPEAKERS OF ENGLISH) (1ª)  
Autor/es: Glasman-Deal, Hilary ;  
Editorial: IMPERIAL COLLEGE PRESS



Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

### Comentarios y anexos:

Ambos textos están escritos para estudiantes de grado no nativos de la lengua inglesa. El primero de ellos está más enfocado a la redacción de artículos en comparación al segundo que podría utilizarse para redactar cualquier texto de tipo formal en lengua inglesa con registro académico. Éste último incorpora una página de la misma editorial con material online.

<http://cw.routledge.com/textbooks/bailey/>

Durante el desarrollo del curso y en la plataforma virtual, se irá ofreciendo la bibliografía específica de cada apartado.

## 11. RECURSOS DE APOYO

El principal recurso de apoyo será el curso virtual, en el que se alojará material complementario, se mostrarán herramientas para trabajar en grupo y se enlazarán recursos externos para la mejor adquisición de los contenidos.

## 12. TUTORIZACIÓN

Durante el comienzo del curso se ofrecerá a los tutores (intercampus) una guía adaptada a estos para que sepan de qué forma tutorizar la asignatura de forma que se siga un criterio similar en todos los centros asociados donde esta se imparta.

